

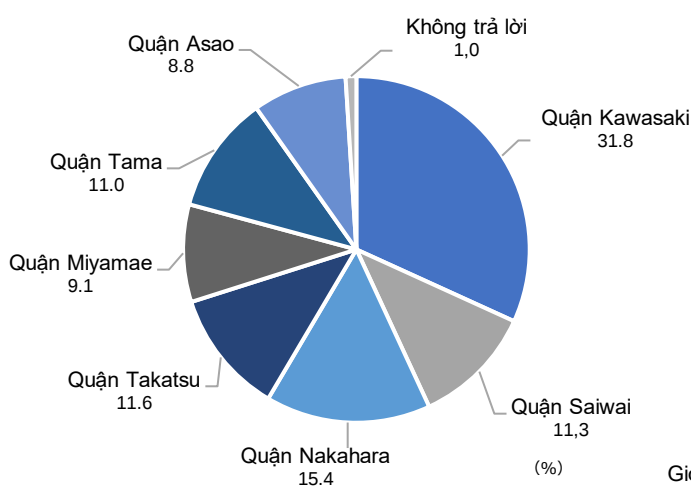
Báo cáo kết quả Khảo sát Thực trạng Nhận thức của Cư dân người nước ngoài tại Thành phố Kawasaki <Bản tóm tắt>

Tại thành phố Kawasaki, chúng tôi hướng tới mục tiêu xây dựng "Một xã hội cộng sinh đa văn hóa", nơi những khác biệt về quốc tịch, dân tộc và văn hóa được coi là sự phong phú, tất cả mọi người đều công nhận lẫn nhau, được tôn trọng nhân quyền và có thể chung sống với nhau như những cá nhân độc lập.

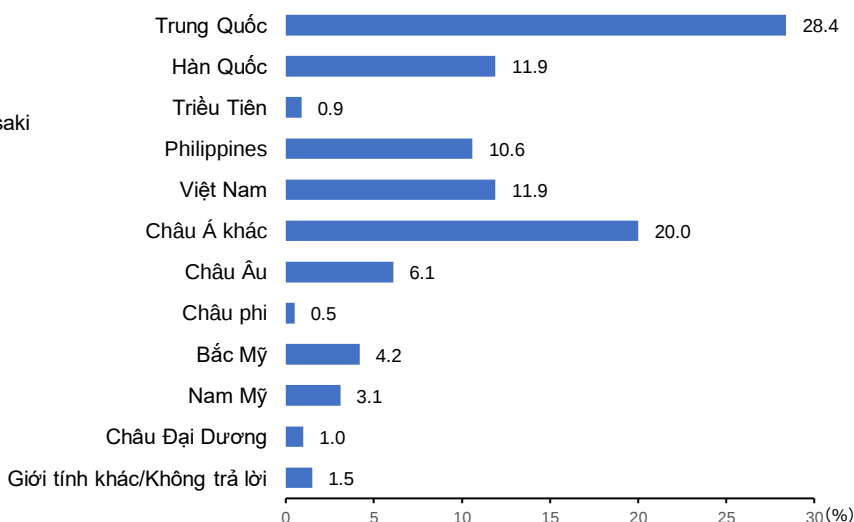
Lần này, với mục đích nắm bắt nhận thức, thực trạng và nhu cầu của cư dân người nước ngoài đang sinh sống tại thành phố Kawasaki để áp dụng vào các chính sách của thành phố, chúng tôi đã thực hiện cuộc khảo sát này sau 5 năm kể từ cuộc khảo sát được thực hiện vào năm 2019. Trong cuộc khảo sát lần này, chúng tôi đã hỏi về các vấn đề như đời sống hằng ngày, y tế, bảo hiểm, nuôi dạy con, giáo dục, hoạt động tại địa phương, sự tham gia vào chính quyền địa phương, công việc và cách phục vụ của chính quyền, v.v. Ngoài phiếu khảo sát (mẫu phiếu điều tra) bằng tiếng Nhật, chúng tôi đã chuẩn bị phiếu khảo sát được dịch sang tiếng Anh, tiếng Trung (giản thể), tiếng Trung (phồn thể), tiếng Hàn, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Philippines, tiếng Việt và tiếng Nepal.

Đối tượng khảo sát là 5.000 cư dân người nước ngoài (những người không mang quốc tịch Nhật Bản) từ 18 tuổi trở lên đang sinh sống tại thành phố và được lựa chọn ngẫu nhiên. Phiếu khảo sát được gửi qua đường bưu điện và chúng tôi đã nhận được câu trả lời của 1.031 người (tỷ lệ phản hồi: 20,6%). Nếu xét số lượng người trả lời theo giới tính thì nam chiếm 46,0%, nữ chiếm 52,6%, giới tính khác chiếm 0,5% và tỷ lệ không trả lời chiếm 1,0%. Sau đây là thống kê chi tiết theo nơi cư trú và quốc tịch/khu vực:

【Thống kê chi tiết theo nơi cư trú (n=1.031)】



【Thống kê chi tiết theo quốc tịch/khu vực (n=1.031)】



Trong "Báo cáo <Bản tóm tắt> này, chúng tôi sẽ giới thiệu những nội dung chính của kết quả khảo sát.

Thành phố Kawasaki sẽ dựa vào kết quả khảo sát lần này để tăng cường hơn nữa các chính sách của mình và hướng tới xây dựng một xã hội cộng sinh đa văn hóa trong tương lai.

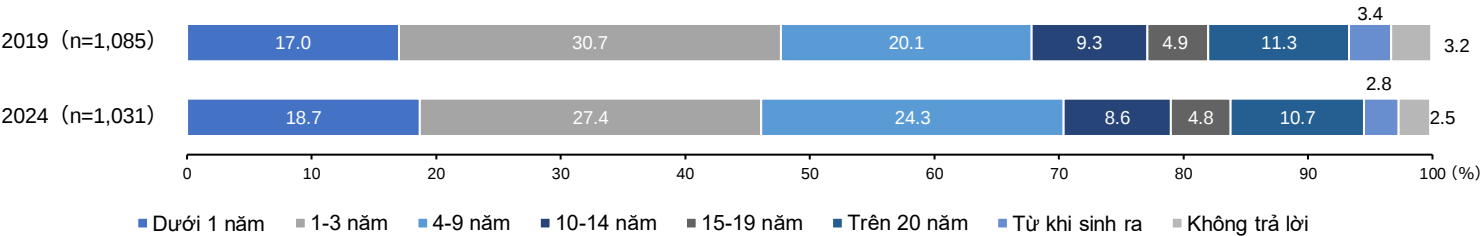
"Báo cáo <Bản tóm tắt> này có phiên bản tiếng Anh, tiếng Trung (giản thể), tiếng Trung (phồn thể), tiếng Hàn Quốc, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Philippines, tiếng Việt và tiếng Nepal. Các bạn có thể xem bản đầy đủ này và bản tóm tắt của báo cáo này tại URL sau.

<http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-4-0-0-0-0-0-0.html>

Gần một nửa cư dân có thời gian cư trú là trong vòng 3 năm

Khi được hỏi về thời gian cư trú tại thành phố, gần một nửa (46,1%) số người trả lời có thời gian cư trú là trong vòng 3 năm. Ngoài ra, 70,4% số người trả lời đã cư trú trong vòng 9 năm. So với cuộc khảo sát lần trước, lần này do ảnh hưởng của đại dịch COVID-19, số người trả lời "1-3 năm" giảm 3,3 điểm phần trăm nhưng số người trả lời "Dưới 1 năm" lại tăng 1,7 điểm phần trăm. Sau đại dịch COVID-19, số lượng cư dân người nước ngoài mới chuyển đến có xu hướng gia tăng.

【Thời gian cư trú tại thành phố】

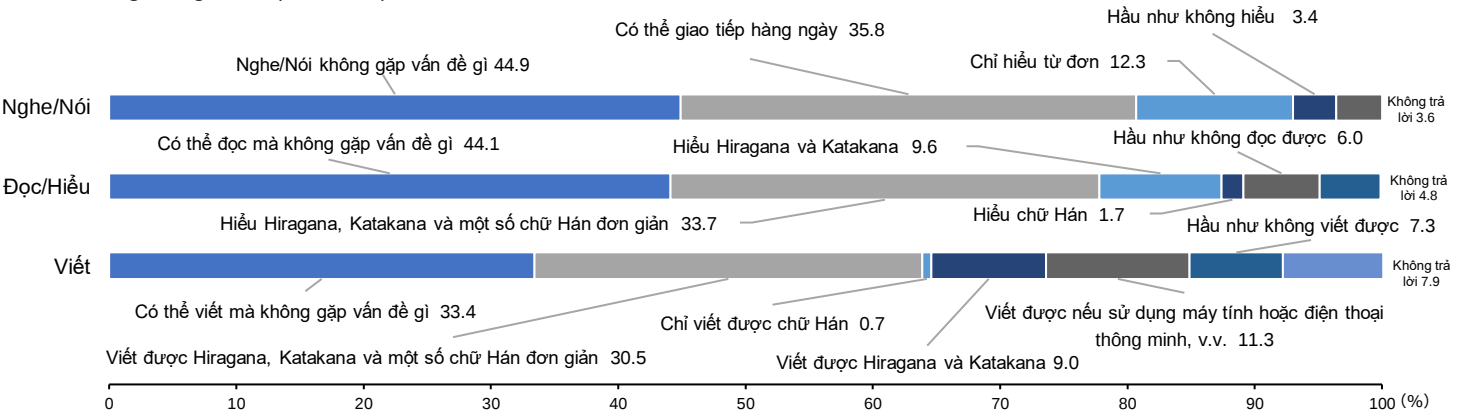


Khả năng tiếng Nhật ở mức độ giao tiếp hằng ngày chiếm 70-80%, nhu cầu dịch thuật tăng cao

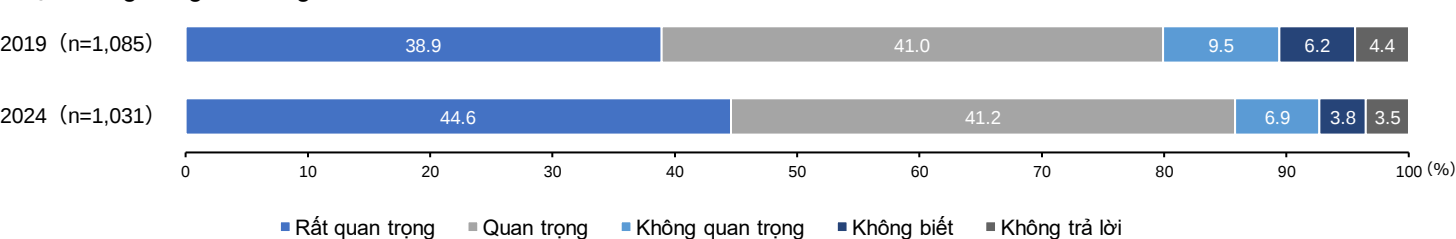
Khi được hỏi về khả năng tiếng Nhật, tổng số người trả lời là "Không gặp vấn đề gì", "Giao tiếp hằng ngày" và "Hiểu Hiragana, Katakana và một số chữ Hán đơn giản" chiếm hơn 80% ở kỹ năng <Nghe/Nói>, <Đọc/Hiểu> và chiếm hơn 70% ở kỹ năng <Viết>. Tuy nhiên, đối với những người trả lời "Không gặp vấn đề gì", điểm phần trăm ở kỹ năng <Nghe/Nói> giảm 7,1 điểm, kỹ năng <Đọc/Hiểu> giảm 9,1 điểm và kỹ năng <Viết> giảm 12.5 điểm.

Ngoài ra, khi được hỏi về việc cung cấp thông tin bằng nhiều ngôn ngữ, tổng số người trả lời "Rất quan trọng" và "Quan trọng" là 82,5% đối với "Viết bằng tiếng Nhật đơn giản", 68,1% đối với "Viết bằng tiếng Nhật có kèm chữ Furigana", và 85,8% đối với "Dịch sang tiếng nước ngoài". So với cuộc khảo sát lần trước, riêng "Dịch sang tiếng nước ngoài" đã tăng 5,9 điểm phần trăm, cho thấy nhu cầu dịch thuật đa ngôn ngữ đang tăng cao.

【Khả năng tiếng nhật (n=1,031)】



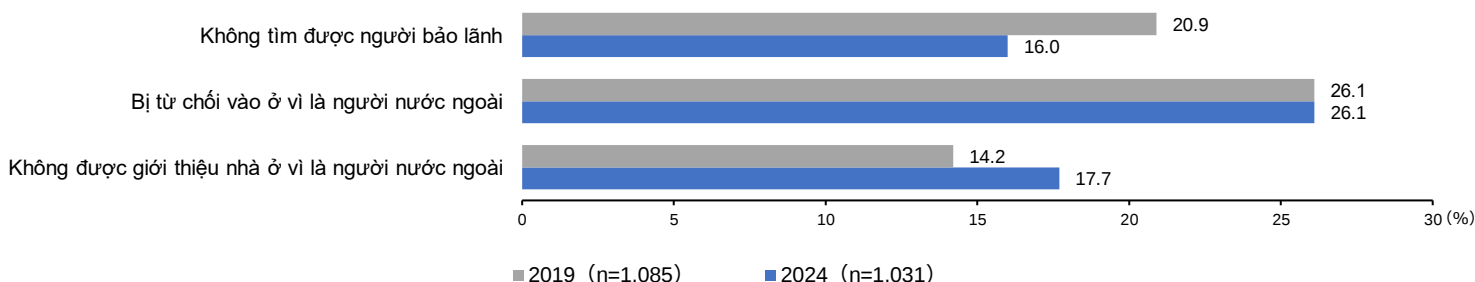
【Dịch sang tiếng nước ngoài】



Cứ 4 người thì có 1 người "từng bị từ chối vào ở vì là người nước ngoài"

Khi được hỏi về kinh nghiệm tìm kiếm nhà ở tại thành phố Kawasaki, 50,0% số người trả lời rằng "Không trải qua khó khăn gì". Đối với những trải nghiệm khó khăn, "Không tìm được người bảo lãnh" – một vấn đề nhiều người nước ngoài gặp phải đã giảm 4,9 điểm phần trăm so với cuộc khảo sát lần trước. Điều này có thể do ngày càng có nhiều trường hợp sử dụng công ty bảo lãnh thay vì người bảo lãnh. Mặt khác, số người trả lời "Bị từ chối vào ở vì là người nước ngoài" vẫn không thay đổi so với cuộc khảo sát trước ở mức 26,1%, trong khi số người trả lời "Không được giới thiệu nhà ở vì là người nước ngoài" đã tăng 3,5 điểm phần trăm so với cuộc khảo sát lần trước. "Bị từ chối vào ở vì là người nước ngoài" là một vấn đề chung đối với cư dân người nước ngoài, bất kể quốc tịch/khu vực xuất thân.

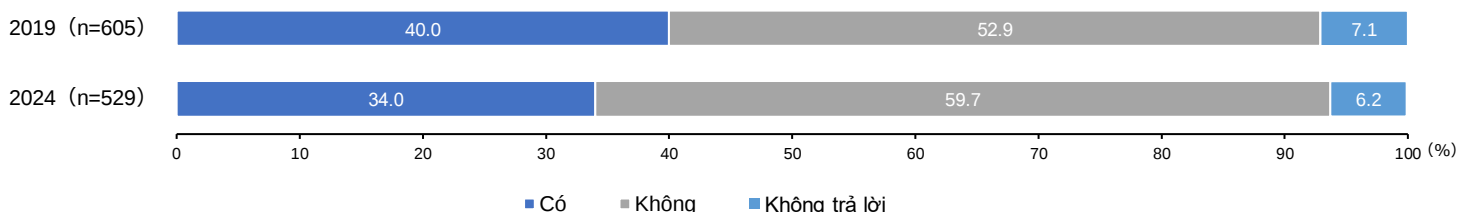
【Trải nghiệm gặp khó khăn khi tìm nhà ở】



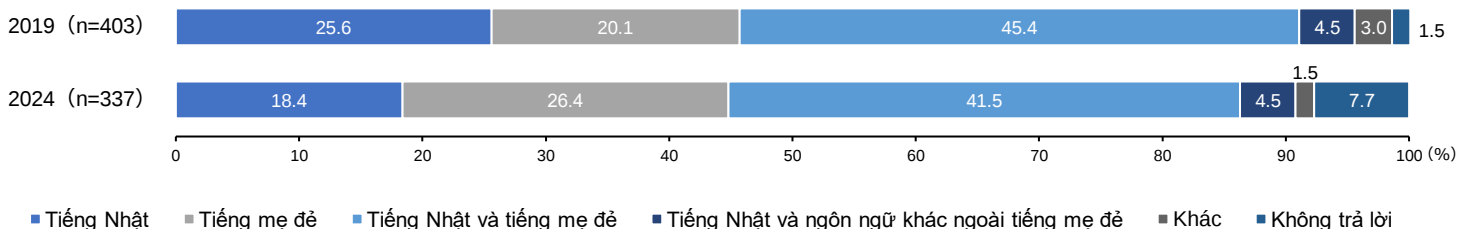
Tỷ lệ các gia đình nơi trẻ em không có cơ hội tiếp xúc với tiếng Nhật tại nhà đang gia tăng

Khoảng 30% (32,7%) trên tổng số người trả lời rằng đang sống cùng với con từ 25 tuổi trở xuống. Thêm vào đó, khi được hỏi về quốc tịch của trẻ, tỷ lệ trả lời "Có" (quốc tịch Nhật Bản) là 34,0%, giảm 6,0 điểm phần trăm so với cuộc khảo sát lần trước, trong khi tỷ lệ trả lời "Không" tăng 6,8 điểm phần trăm. Điều này có nghĩa là số lượng gia đình có cả bố và mẹ mang quốc tịch nước ngoài đang gia tăng. Ngoài ra, về ngôn ngữ giao tiếp với trẻ em trong gia đình thì tỷ lệ "Tiếng Nhật" đã giảm 7,2 điểm phần trăm và "Tiếng Nhật và tiếng mẹ đẻ" giảm 3,9 điểm phần trăm so với cuộc khảo sát lần trước. Điều này cho thấy tỷ lệ các gia đình nơi trẻ em không có cơ hội tiếp xúc với tiếng Nhật tại nhà đang gia tăng.

【Trẻ em có quốc tịch Nhật Bản】



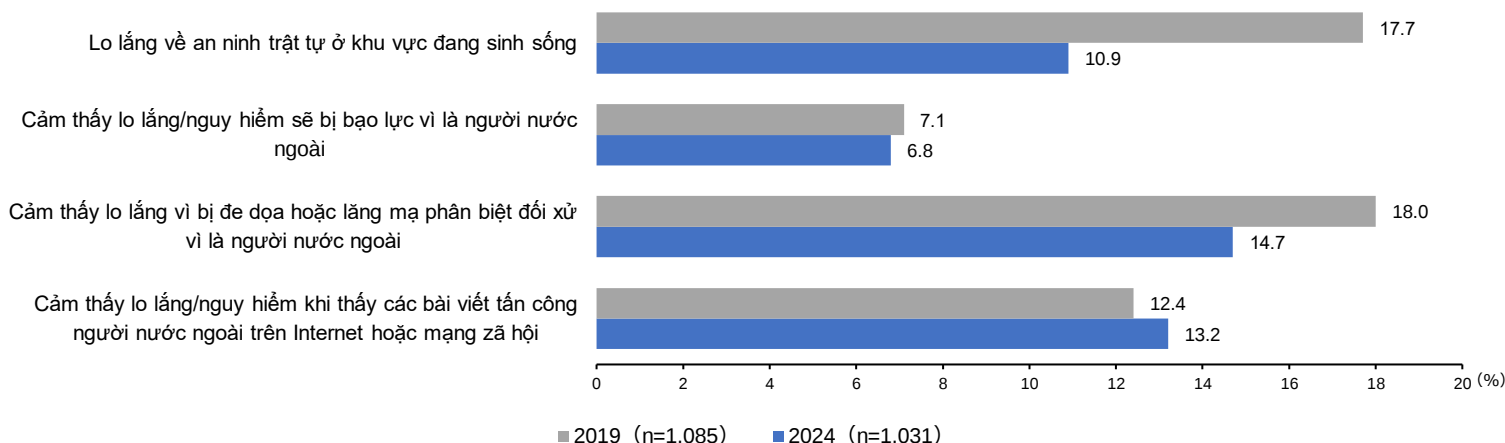
【Ngôn ngữ giao tiếp với trẻ em trong gia đình】



Cảm giác lo lắng/nguy hiểm về bạo lực, đe dọa và lăng mạ phân biệt đối xử vì là người nước ngoài đã giảm

Khi được hỏi về cảm giác lo lắng và nguy hiểm trong 1 năm qua, tỷ lệ trả lời "Cảm thấy lo lắng về an ninh trật tự ở khu vực đang sinh sống" đã giảm 6,8 điểm phần trăm so với cuộc khảo sát lần trước, cho thấy sự cải thiện về an ninh trật tự. Bên cạnh đó, tỷ lệ trả lời "Cảm thấy lo lắng/nguy hiểm sẽ bị bạo lực vì là người nước ngoài" giảm 0,3 điểm phần trăm và "Cảm thấy lo lắng sẽ bị đe dọa hoặc lăng mạ phân biệt đối xử vì là người nước ngoài" giảm 3,3 điểm phần trăm, cho thấy hiệu quả của "Điều khoản xây dựng Thành phố Kawasaki trở thành Thành phố tôn trọng Nhân quyền và không phân biệt đối xử" được ban hành vào năm 2019. Mặt khác, tỷ lệ "Cảm thấy lo lắng/nguy hiểm khi thấy các bài viết tấn công người nước ngoài trên Internet hoặc mạng xã hội" đã tăng 0,8 điểm phần trăm.

【Những lo lắng và nguy hiểm đã cảm thấy trong 1 năm qua】



Khoảng 30% cư dân "Không làm gì đặc biệt" để chuẩn bị ứng phó với thiên tai

Khi được hỏi về những việc đang làm để chuẩn bị ứng phó với thiên tai, tỷ lệ trả lời "chuẩn bị nước uống và thực phẩm" đã tăng 7,8 điểm phần trăm so với cuộc khảo sát trước và vượt quá 50%. Tỷ lệ trả lời "Không làm gì đặc biệt" đã giảm 4,8 điểm phần trăm nhưng vẫn chiếm khoảng 30%. Ngoài ra, tỷ lệ trả lời "Tham gia diễn tập phòng chống thiên tai" cũng chỉ dừng lại ở mức 16,0%.

【Phòng chống thiên tai (MA, n=1.031)】

